



GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

05.10.202618:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza
X		

Wolfgang Oberhofer
Otmar Straudi

Bürgermeister Sindaco
Bürgermeisterstell Vice-Sindaco
vertreter

Günther Geier
Flora Kieser

Gemeindereferent Assessore
Gemeindereferent Assessore
in

Verena Mahlknecht

Gemeindereferent Assessore
in

Markus Stolz

Gemeindereferent Assessore

Schriftführerin:

Segretaria:

Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Genehmigung des Endstandes sowie der Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten betreffend die Errichtung der primären Erschliessungsanlagen in der Erweiterungszone "Im Bad 2" (D3 2755)

OGGETTO

Approvazione dello stato finale come anche dei certificati di regolare esecuzione dei lavori dell'urbanizzazione primaria nella zona di espansione "Im Bad 2" (D3 2755)

Genehmigung des Endstandes sowie der Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten betreffend die Errichtung der primären Erschliessungsanlagen in der Erweiterungszone "Im Bad 2" (D3 2755)

Gesehen das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 15.12.2025;

gesehen den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 15.12.2025 und den beiliegenden Vorschau- und erläuternden Bericht;

gesehen die mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 546 vom 29.12.2025 im Sinne des Art. 8 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen erfolgte Genehmigung des Arbeitsplanes für das Jahr 2026 mit den darin auferlegten und festgelegten Richtlinien;

vorausgeschickt, dass der überarbeitete Bauleitplan der Gemeinde Tramin a.d.W. und das mehrjährige Durchführungsprogramm gemäß Art. 24 des L.G. Nr. 13/1997 für die Wohnbau-Erweiterungszone C2 „Im Bad 2“ mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 38 vom 24.10.2016 angenommen und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1422 vom 20.12.2016, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 9 vom 28.02.2017, genehmigt worden sind;

gesehen, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5 vom 27. 02.2020 und mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 71 vom 02.03.2020 das Ausführungsprojekt der primären Erschließungsanlagen für die Wohnbau-Erweiterungszone C2 „Im Bad 2“ mit einer Gesamtausgabe von 732.844,36 Euro, davon 723.570,13 Euro für die Arbeiten und 9.274.23 Euro für die Sicherheit, davon 402.577,51 Euro für Arbeiten innerhalb der Zone und 77.769,96 Euro für Arbeiten außerhalb der Zone (inklusive Sicherheitskosten) genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 204 vom 25.05.2021 mit dem die I. Variante zum Ausführungsprojektes für die Errichtung der primären Erschließungsanlagen in der Erweiterungszone C2 "Im Bad 2" mit Zusatzkosten von 131.305,51 Euro, zzgl. MwSt., inbegriffen Sicherheitskosten und technischen Leistungen genehmigt wurde;

festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 110 vom 23.03.2020 der Entwurf für den Abschluss einer Vereinbarung mit der Wohnbaugenossenschaft „Im Bad 2“ zur Übertragung der Bauausführung der primären Infrastrukturen der Erweiterungszone Im Bad 2 genehmigt wurde und dass am 08.06.2020 die Privaturkunde Nr. 142/2020 von den Vertragsparteien unterzeichnet worden ist;

gesehen und überprüft die Unterlagen betreffend den Endstand übermittelt am 30.05.2023 die vom beauftragten Bauleiter vorbereitet und von der Unternehmerfirma zur Annahme unterschrieben wurden im Betrag von 542.050,97 Euro, zzgl. MwSt.;

Approvazione dello stato finale come anche dei certificati di regolare esecuzione dei lavori dell'urbanizzazione primaria nella zona di espansione "Im Bad 2" (D3 2755)

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 69 dd. 15.12.2025;

visto il bilancio preventivo 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70 del 15.12.2025, e l'allegata relazione previsionale e programmatica;

vista l'approvazione del Piano operativo per l'anno 2026 avvenuta con deliberazione della Giunta Comunale n. 546 del 29.12.2025, ai sensi dell'art. 8 del vigente Regolamento comunale di contabilità e delle direttive impartite e determinate con lo stesso;

premesso che con delibera del Consiglio comunale n. 38 dd. 24.10.2016 e con delibera della Giunta provinciale n. 1422 del 20.12.2016, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 9 del 28.02.2017, è stato approvato il Piano urbanistico rielaborato ed il programma di attuazione pluriennale di cui all'art. 24 della L.P. n. 13/1997 per la zona di espansione C2 "Im Bad 2";

visto che con delibera del Consiglio comunale n. 5 del 27.02.2020 e con delibera della Giunta comunale n. 71 del 02.03.2020 è stato approvato il progetto esecutivo delle infrastrutture primarie della zona residenziale di espansione C2 "Im Bad 2" con una spesa complessiva di 732.844,36 Euro, di cui 723.570,13 Euro per i lavori e 9.274.23 Euro per la sicurezza, di cui 402.577,51 Euro per lavori all'interno della zona e 77.769,96 Euro per lavori all'esterno della zona (costi di sicurezza inclusi);

preso visione della propria delibera n. 204 dd. 25.05.2021 con la quale venne approvata la I° variante del progetto esecutivo per la realizzazione delle opere di urbanizzazione della zona di espansione C2 "Im Bad 2" con spese aggiuntive di 131.305,51 Euro, più IVA, incluso gli oneri di sicurezza e le prestazioni tecniche;

constatato che con delibera della Giunta comunale n. 110 del 23.03.2020 è stata approvata la bozza per la stipula di una convenzione con la cooperativa edilizia "Im Bad 2" per l'esecuzione delle opere di costruzione dell'urbanizzazione primaria della zona di espansione Im Bad 2 e che la scrittura privata Nr. 142/2020 è stata firmata il 08.06.2020 dalle parti,

vista ed esaminata la documentazione relativa allo stato finale inoltrata in data 30.05.2023 predisposta dal direttore lavori incaricato e firmata per accettazione dalla ditta appaltatrice per l'importo di 542.050,97 Euro, oltre IVA;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten (aVTNr7ykEHyv14UO2xhqADZZxA6EiSou5xORFHh8mwl=)
- das buchhalterische Gutachten (bRvNEYKj+szDI1YRGC7oHY3x3d2ul/4+Uv2mR/ievRk=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen in das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit 5 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthaltung/en, bei 5 anwesenden und abstimmenden Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

1) die Unterlagen zum Endstand sowie die Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten betreffend die Errichtung der primären Erschliessungsanlagen in der Erweiterungszone "Im Bad 2" im Betrag von 542.050,97 Euro, zzgl. MwSt., zu genehmigen;

Hinweis:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

visto il vigente statuto comunale;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico (aVTNr7ykEHyv14UO2xhqADZZxA6EiSou5xORFHh8mwl=)
- il parere contabile (bRvNEYKj+szDI1YRGC7oHY3x3d2ul/4+Uv2mR/ievRk=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 della L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

con 5 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrario/i e 0 astensione/i, su 5 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di approvare la documentazione dello stato finale come anche i certificati di regolare esecuzione dei lavori dell'urbanizzazione primaria nella zona di espansione "Im Bad 2" nell'importo netto di 542.050,97 Euro, oltre IVA;

Avvertenze:

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente
Wolfgang Oberhofer
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Hildegard Stuppner
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)
